



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 02 agosto 2012

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA IL COORDINAMENTO DELLE AZIONI DI RISPOSTA ALL'INCENDIO  
DI MATERIALE NOCIVO NELLA CONTEA DI COLUMBIA COUNTY**

*Le risorse dello stato si sono mobilitate per assistere le operazioni di assistenza della contea*

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che le nuove agenzie dello Stato di New York, in collaborazione con i funzionari governativi locali, stanno rispondendo ad un incendio di materiali pericolosi nella città di Ghent nella contea di Columbia County.

“Lo Stato di New York si sta muovendo con ogni risorsa disponibile per assistere la contea”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Stiamo lavorando con i vigili del fuoco locali e i soccorritori per contenere questo incendio e proteggere le comunità circostanti. Nel frattempo, esorto i residenti della zona ad ascoltare gli ordini delle forze dell'ordine. La sicurezza e la salute dei newyorkesi è la nostra priorità.”

L'incendio della TCI Incorporated nella Città di Ghent è iniziato ieri sera alle 10 di sera e coinvolge diversi tipi di materiali, tra cui sodio, carburante diesel, propano e olio minerale. In risposta all'incidente, la città di Ghent ha dichiarato lo stato di emergenza. Gli ufficiali della contea di Columbia hanno ordinato l'evacuazione di circa 40 case in un raggio di un chilometro e mezzo dall'incidente. I residenti sono stati avvisati dalla Polizia di Stato di New York e dal Dipartimento dello Sceriffo della Contea di Columbia County.

La Croce Rossa Americana ha stabilito un ricovero presso la stazione dei pompieri di Chatham al 3 Hoffman Street.

Il personale ausiliario nel tentativo di risposta alle emergenze comprende l'Ufficio di Stato per la Gestione delle Emergenze (OEM Statale), Dipartimento di Tutela Ambientale (Department of Environmental Conservation, DEC), Ufficio per la Prevenzione e il Controllo degli Incendi (Office of Fire Prevention and Control, OFPC), Ufficio per la Tutela dei Parchi, degli Spazi Ricreativi e del Patrimonio (OPRHP), Divisione della Polizia di Stato (New York State Police, NYSP), Divisione degli affari Militari e Navali (Department of Military and Naval Affairs, DMNA), Dipartimento di Stato dei Trasporti (Department of Transportation, DOT), Dipartimento dello Sceriffo della Contea di Columbia e l'Ufficio di Gestione delle Emergenze della Contea di Columbia County.

Italian

Numerosi vigili del fuoco locali e di volontariato sono in azione, e l'OFPC di Stato ha fornito un camion con schiuma per incidenti di applicare in grandi quantità per spegnere un incendio ancora acceso.

Il campionamento dell'aria e il campionamento dei materiali pericolosi è stato condotto dal DEC e dall'Agenzia di Protezione Ambientale e sarà analizzato per determinare quando sarà sicuro per i residenti tornare a casa e quando gli ordini di evacuazione nei rifugi potranno essere revocati.

Il Centro Operativo di Emergenza di Stato di Albany è stato attivato con le seguenti agenzie: OEM di Stato, Ministero dell'agricoltura e Mercati, Dipartimento della Salute (Department of Health, DOH), DEC e Polizia di Stato di NY.

I newyorkesi sono invitati ad ascoltare i funzionari locali e i mezzi di comunicazione per ulteriori sviluppi su questa situazione. Chi presentasse dei sintomi di irritazione agli occhi, senso di soffocamento, tosse o difficoltà respiratorie è opportuno consultare un medico.

TCI Incorporated, con sede in 39 Falls Road Industrial Park nella città di Ghent, è una società che dispone di attrezzature elettriche di scolo e riempimento di combustibile.

Visitare il DHSES online su: [www.dhSES.ny.gov](http://www.dhSES.ny.gov)

Visitare il NY-ALERT online su: [www.dhSES.ny.gov](http://www.dhSES.ny.gov)

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418